



## ANA TEMA<sup>1</sup>

### 14. Madde

### Toplumsal cinsiyet eşitliği

(Son güncelleme: 19/03/2021)

#### Giriş

Günümüzde toplumsal cinsiyet eşitliği alanında ilerleme kaydedilmesi, Avrupa Konseyi'ne Üye Devletlerin ana hedeflerinden biridir (*Konstantin Markin /Rusya* [BD], 2012, § 127 ve *Jurčić /Hrvatistan*, 2021, § 65). Toplumsal cinsiyet eşitliği ilkesinin esası, Sözleşme'nin cinsiyete dayalı ayrımcılığın yasaklandığı 14. Maddesine dayanır.

#### Kısaca devletin (koruma amaçlı) yükümlülükleri

##### **Ayrımcılık oluşturan farklı muamele:**

- Genel olarak, cinsiyete dayalı farklı bir muamelenin Sözleşme ile bağdaşır kabul edilebilmesi için çok önemli nedenler öne sürülmek zorundadır (*Abdulaziz, Cabales ve Balkandali /Birleşik Krallık*, 1985, § 78; *Burghartz /İsviçre*, 1994, § 27; *Schuler-Zraggen /İsviçre*, 1993, § 67; *Konstantin Markin /Rusya* [BD], 2012, § 127; *J.D. ve A. / Birleşik Krallık*, 2019, § 89; *Napotnik /Romanya*, 2020, § 75; *Jurčić /Hrvatistan*, 2021, § 65).
- Gebeliğe dayalı farklı muamele, bir gerekçeye dayanmıyor ise, cinsiyete dayalı doğrudan ayrımcılık anlamına gelecektir (*Napotnik /Romanya*, 2020, § 77; *Jurčić /Hrvatistan*, 2021, § 69).
- Mahkeme, "açıkça makul dayanaktan yoksunluk" testini, sadece 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde bağlamında, iddia edilen farklı muamelenin tarihi bir eşitsizliği düzeltmek amacıyla tasarlanan geçici bir tedbir sonucunda ortaya çıktığı koşullarda uyguladı (*Stec ve Diğerleri /Birleşik Krallık* [BD], 2006, §§ 61-66; *Runkee ve White /Birleşik Krallık*, 2007, §§ 40-41; ve *British Gurkha Welfare Society ve Diğerleri /Birleşik Krallık*, 2016, § 81).
- Bir ülkede geleneklere, genel varsayımlara, hâkim toplumsal tavırlara ya da maddi çıkarlara yapılan atıflar, cinsiyete dayalı farklı muamele için yetersiz gerekçedir (*Konstantin Markin /Rusya* [BD], 2012, § 127; *Ünal Tekeli /Türkiye*, 2004, § 63; *Jurčić /Hrvatistan*, 2021, §§ 73 ve 84).

##### **Pozitif eylem:**

- Kimi koşullarda, eşitsizliği farklı muamele yaparak düzeltme teşebbüsünde başarısız olunması başlı başına 14. Maddenin ihlaline yol açabilir (*Stec ve Diğerleri /Birleşik Krallık* [BD], 2006, § 51).
- Sonuç olarak, erkekler ve kadınlar arasında farklı muamele, iki toplumsal cinsiyet arasındaki olgusal eşitsizlikleri düzeltmeyi amaçlayan pozitif bir tedbir biçimi ise kabul edilebilir

<sup>1</sup> Yazı İşleri Müdürlüğü tarafından hazırlanmıştır. Mahkeme'yi bağlamaz.

niteliktedir (*Stec ve Diğerleri /Birleşik Krallık* [BD], 2006, § 61; *Andrle /Çek Cumhuriyeti*, 2011, § 60).

- Kadınların toplumdaki dezavantajlı konumunu düzeltmeyi amaçlayan tedbirler, toplumsal ve ekonomik değişimler kadınlara özel muamele edilmesi ihtiyacını ortadan kaldırırsa dek, makul ve nesnel biçimde bu temele dayanarak gerekçelendirilmeye devam edebilir (*Stec ve Diğerleri / Birleşik Krallık* [BD], 2006, § 66; *Andrle /Çek Cumhuriyeti*, 2011, § 60).

### **Aile içi şiddet vakalarında pozitif yükümlülükler:**

- Aile içi şiddet, kadınlara karşı bir ayrımcılık biçimi olan toplumsal cinsiyet-temelli bir şiddet biçimidir (*Opuz /Türkiye*, 2009, §§ 184-191; *Halime Kılıç /Türkiye*, 2016, § 113; *M.G. /Türkiye*, 2016, § 115).
- Devletin, kasıtsız da olsa, kadınları aile içi şiddete karşı korumaması, kadınların kanun önünde eşit korunma hakkını ihlal edebilir (*Talpis /İtalya*, 2017, § 141; *Opuz /Türkiye*, 2009, § 191; *Eremia /Moldova Cumhuriyeti*, 2013, § 85; *T.M. ve C.M. /Moldova Cumhuriyeti*, 2014, § 57).
- Aile içi şiddet ile mücadele mevzuatının kabul edilmemesi, Mahkeme'yi, Sözleşme'nin 14. Maddesinin ihlal edildiği tespitine yöneltti (*Volodina /Rusya*, 2019 ve *aile içi şiddet* ana teması).

### **Önemli örnekler**

#### **Ayrımcılık oluşturan farklı muamele:**

- *Stec ve Diğerleri /Birleşik Krallık* [BD], 2006 ve *Andrle /Çek Cumhuriyeti*, 2011: erkekler ve kadınlar arasında emekli maaşları bakımından farklı muamele;
- *Konstantin Markin /Rusya* [BD], 2012: erkek ve kadın askeri personel arasında ebeveyn izni bakımından farklı muamele;
- *Khamtokhu ve Aksenchik /Rusya* [BD], 2017: kadın suçluların müebbet hapisinden muaf tutulması;
- *Abdulaziz, Cabales ve Balkandali /Birleşik Krallık*, 1985: ev sahibi ülkede daimi ikamet eden erkeklerle kadınlar arasında aile birleşimi bakımından farklı muamele yapılması;
- *Willis /Birleşik Krallık*, 2002: dul erkeklere dul maaşı verilmemesi;
- *Ünal Tekeli /Türkiye*, 2004: evli bir kadının resmî belgelerde sadece kıskık soyadını kullanamaması;
- *Zarb Adami /Malta*, 2006: jüride görev alması istenen kadınların oranının erkeklere kıyasla çok düşük olması;
- *García Mateos /İspanya*, 2013: çalışan bir anneye (oğluna bakabilmesi için çalışma saatlerinde indirimle gidilmesi hakkına binaen) toplumsal cinsiyet ayrımcılığı uygulandığını kaydeden bir hükmün yerine getirilmemesi;
- *Emel Boyraz /Türkiye*, 2014: bir kadının güvenlik görevlisi işinden çıkartılması;
- *Di Trizio /İsviçre*, 2016: maluliyet tazminatı hesaplanırken kadınlara yönelik ayrımcı yöntem kullanılması;
- *Carvalho Pinto de Sousa Morais /Portekiz*, 2017: yerel mahkemenin davacının hem cinsiyeti hem de yaşını gerekçe göstererek hak edilen tazminatta indirimle gitmesi;
- *Alexandru Enache /Romanya*, 2017: küçük çocukların babalarına değil, annelerine verilen hapis cezasının ertelenmesi;

- *Jurčić /Hrvatistan*, 2021: yeni bir işe girmeden hemen önce tüp bebek tedavisi görmüş bir gebe kadına işle ilgili bir yardımdan yararlanma hakkının tanınmaması.

## Sözleşme'nin diğer Maddeleri kapsamında toplumsal cinsiyet eşitliği

Mahkeme davayı 14. Madde kapsamında incelemeyi gerekli bulsun ya da bulmasın, toplumsal cinsiyete ilişkin sorunlar, Sözleşme'nin birçok maddi hükmü kapsamında gündeme gelebilir.

### 2. Madde:

- *Halime Kılıç /Türkiye*, 2016; *Tërshana /Arnavutluk*, 2020: aile içi şiddet davaları.

### 3. Madde:

- *P. ve S. /Polonya*, 2012: kürtaj;
- *N. /İsveç*, 2010: sınır dışı edilme durumunda kötü muamele görme riski;
- *V.C. /Slovakya*, 2011: zorla kısırlaştırma;
- *E.B. /Romanya*, 2019; *B.V. /Belçika*, 2017: tecavüz ve cinsel taciz;
- *Buturugă /Romanya*, 2020: aile içi şiddet bağlamında siber zorbalık.

### 4. Madde:

- *C.N. ve V. /Fransa*, 2012; *Rantsev /Kıbrıs ve Rusya*, 2010: ev içi hizmete ve seks ticaretine zorlama;
- *S.M. /Hrvatistan* [BD], 2020: fuhuşa zorlama.

### 8. Madde:

- *A, B ve C /İrlanda* [BD], 2010; *P. ve S. /Polonya*, 2012: kürtaj;
- *V.C. /Slovakya*, 2011: zorla kısırlaştırma;
- *Dubská ve Krejzová /Çek Cumhuriyeti* [BD], 2016: ev doğumları.

### 9. Madde:

- *S.A.S. /Fransa* [BD], 2014: dini kıyafetler.

## Diğer referanslar

### Diğer ana temalar:

- [Aile içi şiddet \(2. Madde\)](#)

### Basın bildirimleri:

- Toplumsal Cinsiyet Eşitliği [İNG](#) / [FRA](#)
- Kadına Karşı Şiddet [İNG](#) / [FRA](#)
- Aile içi Şiddet [İNG](#) / [FRA](#)

### Diğer:

- Avrupa Konseyi Toplumsal Cinsiyet Eşitliği Birimi [İNG](#) / [FRA](#)
- Avrupa Ayrımcılık Yasağı Hukuku El Kitabı, 2018 baskısı, Mahkeme ve Avrupa Birliği Temel Haklar Ajansı (FRA) tarafından basıldı [İNG](#) / [FRA](#)

- Avrupa Sosyal Haklar Komitesi (kadınlar için eşit ücret) [İNG](#) / [FRA](#)

## ÖNEMLİ İÇTİHAT REFERANSLARI

### Önde gelen davalar:

- *Abdulaziz, Cabales ve Balkandali /Birleşik Krallık*, 28 Mayıs 1985, Seri A no. 94 (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Willis /Birleşik Krallık*, no. 36042/97, AİHM 2002-IV (dul maaşına ilişkin olarak 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Ünal Tekeli /Türkiye*, no. 29865/96, AİHM 2004-X (özetler) (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Stec ve Diğerleri /Birleşik Krallık* [BD], no. 65731/01 ve 65900/01, AİHM 2006-VI (1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir);
- *Zarb Adami /Malta*, no. 17209/02, AİHM 2006-VIII (4. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Stoica /Romanya*, no. 42722/02, 4 Mart 2008 (3. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Opuz /Türkiye*, no. 33401/02, AİHM 2009 (2. Madde ile bağlantılı olarak 2, 3 ve 14. Maddeler ve 3. Madde ile bağlantılı 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Konstantin Markin /Rusya* [BD], no. 30078/06, AİHM 2012 (özetler) (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Khamtokhu ve Aksenchik /Rusya* [BD], no. 60367/08 ve 961/11, 24 Ocak 2017 (5. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Carvalho Pinto de Sousa Morais /Portekiz*, no.17484/15, 25 Temmuz 2017 (8. Madde ile bağlantılı olarak 4. Madde ihlal edilmiştir);
- *Jurčić /Hırvatistan*, no. 54711/15, 4 Şubat 2021 (1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir).

### 14. Madde kapsamında diğer davalar:

- *Schuler-Zraggen /İsviçre*, 24 Haziran 1993, Seri A no. 263 (6. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Burghartz /İsviçre*, 22 Şubat 1994, Seri A no. 280-B (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Runkee ve White /Birleşik Krallık*, no. 42949/98 ve 53134/99, 10 Mayıs 2007 (Dul Maaşı almaya hak kazanılmamasıyla ilgili 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir; Ölüm Parası almaya hak kazanılmamasıyla ilgili 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Andrle /Çek Cumhuriyeti*, no. 6268/08, 17 Şubat 2011 (1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir);
- *García Mateos /İspanya*, no. 38285/09, 19 Şubat 2013 (14. Madde ile bağlantılı olarak 6 § 1. Madde ihlal edilmiştir);
- *Eremia /Moldova Cumhuriyeti*, no. 3564/11, 28 Mayıs 2013 (3. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *T.M. ve C.M. /Moldova Cumhuriyeti*, no. 26608/11, 28 Ocak 2014 (3. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);

- *Emel Boyraz /Türkiye*, no. 61960/08, 2 Aralık 2014 (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Di Trizio /İsviçre*, no. 7186/09, 2 Şubat 2016 (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *M.G. /Türkiye*, no. 646/10, 22 Mart 2016 (3. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Halime Kılıç /Türkiye* , no. 63034/11, 28 Haziran 2016 (2. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *British Gurkha Welfare Society ve Diğerleri /Birleşik Krallık*, no. 44818/11, 15 Eylül 2016 (1 No.lu Protokol'ün. 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir);
- *Talpis /İtalya*, no. 41237/14, 2 Mart 2017 (2. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Alexandru Enache /Romanya*, no. 16986/12, 3 Ekim 2017 (8. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir);
- *Volodina /Rusya*, no. 41261/17, 9 Temmuz 2019 (3. Madde ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *J.D. ve A. /Birleşik Krallık*, no. 32949/17 ve 34614/17, 24 Ekim 2019 (birinci başvurana ilişkin 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmemiştir; ikinci başvurana ilişkin 1 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ile bağlantılı olarak 14. Madde ihlal edilmiştir);
- *Napotnik /Romanya*, no. 33139/13, 20 Ekim 2020 (12 No.lu Protokol'ün 1. Maddesi ihlal edilmemiştir).